

Le Livre des témoignages du Trésor caché au champ

Auteur(s) : Barrefelt, Hendrik Jansen

Généralités

Présentation générale de l'œuvre
Le livre des tesmoignages du thresor caché au champ est une traduction de l'ouvrage flamand *Het boeck der ghetuygenissen vanden verborghen acker-schat* de Hendrik Jansen Barrefelt qui connaît une édition chez Christophe Plantin en 1581, la même année qu'il fait paraître sa traduction française. L'ouvrage français reprend les 8 parties de l'ouvrage flamand.

Titre long de la première édition identifiée (ou autre édition)
Le livre des tesmoignages du thresor caché au champ : declarants les secrètes merveilles de Dieu, comprisnes au fonds du cœur de l'homme : ausquels tous les saints de Dieu assignent ou r'envoyent par voix couvertes, jusques à la clarté de l'essentielle lumiere : et ausquels se temoigne et distingue, la celeste essence, en laquelle Dieu vit avec tous ses spirituellement affectionés ; & l'essence naturelle, en laquelle toutes ames naturelles vivent : Toute vaine election aussi que l'homme tient ou estime pour sainteté, & pareillement la dissolution paganique y sont descouvertes à la lumiere de Christ : Et d'avantage tout ce qui semble estre fort esloigné, y est demontré estre fort proche. Comprins en huit parties traduittes du flameng
(Christophe Plantin, c. 1581)

Information sur l'auteur ou les auteurs

- [Barrefelt, Hendrik Jansen](#)
- Piétiste néerlandais

Date de la première publication de l'œuvre
1581

Transcription et analyse des péritextes

Transcription des péritextes de toutes les éditions

- [Christophe Plantin, c. 1581]
Assemblez vostre Thresor au ciel, & non sur la terre : Car où est vostre thresor, là est vostre cœur. Matt. 6

Nous portons un precieux thresor en vaisseaux de terre. 2 Cor. 4.
Vrayement tu es un Dieu caché, toy Dieu d'Israël. Esaiæ 4-5.
Grands & innumerables, ô Seigneur, sont tes jugemens ! Sapien. 17.
O combien profunde est la Sagesse et cognoissance de Dieu ! Rom. II.
• Le contenu en chaune [sic] des VIII. parties de ce livre. ([*] 2 r°) [2 pages]
[Christophe Plantin, c. 1581]

Les dossiers de la collection

2 sous-collections :

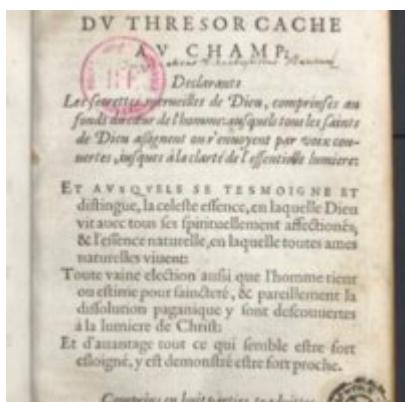
- [\[1575c.\] - Le Livre des témoignages du Trésor caché au champ - s.n.](#)
- [\[1581c. - Le Livre des témoignages du Trésor caché au champ - Christophe Plantin](#)

Les documents de la collection

6 notices dans cette collection

En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

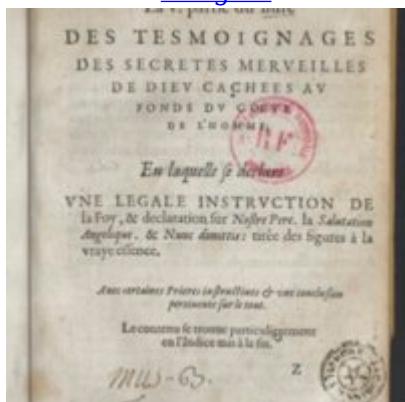
Les documents de la collection :



[\[1575c.\] - s.n. - Le Livre des témoignages du Trésor caché au champ - BnF-Tolbiac](#)

Barrefelt, Hendrik Jansen

Mots-clés : [Religion](#)



[\[1575c.\] - s.n. - Le Livre des témoignages du Trésor caché au champ \(vol. 2\) - BnF-Tolbiac](#)

Barrefelt, Hendrik Jansen

Mots-clés : [Religion](#)

A V C H A M P:

Declarans

Les secrètes merveilles de Dieu, comprises au fond du cœur de l'homme: auxquels toutes les saintes de Dieu affergent ou s'engagent par voix couverte, jusqu'à la clarté de l'essentielle lumière;

E T A V S Q V E L S S E T E S M O I G N E E T
distinguo, la celeste essence, en laquelle Dieu
vit avec tous ses spirituellement affectués,
& l'essence naturelle, en laquelle toutes ames
naturelles vivent:

Toute vainre élection aussi que l'homme tient
en estime pour faîcheur, & pareillement la
dissolution paganaise y sont descouvertes
à la lumiere de Christ:

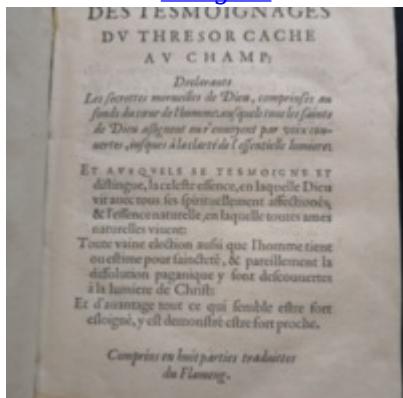
Et d'avantage tout ce qui semble être fort
éloigné, y est démonstré être fort proche.

Compris en huit parties traduites

[1581c. - Christophe Plantin - Le Livre des témoignages du Trésor caché au champ - Amsterdam](#)

Barrefelt, Hendrik Jansen

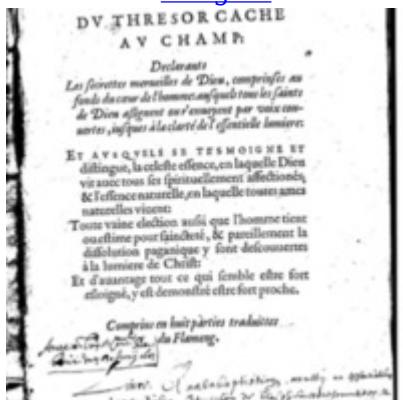
Mots-clés : [Religion](#)



[1581c. - Christophe Plantin - Le Livre des témoignages du Trésor caché au champ - Anvers Musée Plantin-Moretus](#)

Barrefelt, Hendrik Jansen

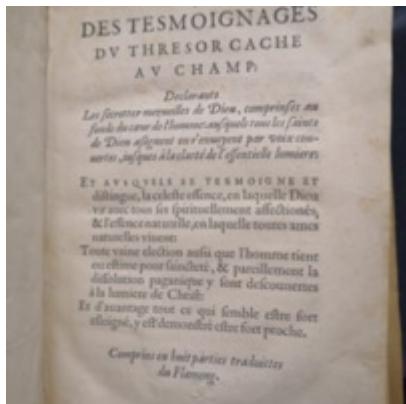
Mots-clés : [Religion](#)



[1581c. - Christophe Plantin - Le Livre des témoignages du Trésor caché au champ - Vatican Apostolic Library](#)

Barrefelt, Hendrik Jansen

Mots-clés : [Religion](#)



[1581c. - Christophe Plantin - Le Livre des témoignages du Trésor caché au champ \(Livres 2, 4, 6 et 7\) - Anvers Musée Plantin Moretus](#)

Barrefelt, Hendrik Jansen

Mots-clés : [Religion](#)

Tous les documents : [Consulter](#)

Informations sur la notice

Référence Thresors de la RenaissanceThRen_195

Rédaction de la notice Réach-Ngô, Anne

Éditeur Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Citation de la page

Notice du site Thresors de la Renaissance : **Le Livre des témoignages du Trésor caché au champ** Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle), consulté le 18/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/collections/show/195>

Copier

Collection créée par [Anne Réach-Ngô](#) Collection créée le 26/01/2017 Dernière modification le 04/01/2024